## измен искусство своеобразное, увлекательное

Мы шли на спектакль гастролировавшего в Доме офицеров Московского театра мимики и жеста с уверенностью, что этот коллектив выполняет влвойне благородную задачу: дает людям, не-

смотря на их недуг, радость

творчества и пробуждает к искусству зрителей, для которых затружнено восприятие многих основных видов искусства. Уже эти заличи, несмотря на их локальность, являются бесспорным яргументом в пользу существования коллектива, и люди, созлавиме его. заслуживают большой благодарности. Но лело в том, что в спектакле мы увидели не искусство «несмотря на», а настоящее искусство, оригин альное, увлекательное и интересное для самого широкого зри-

Коллектив гостей - детише вахтанговской школы -училища имени Шукина. «Безошибочный такт и тоикость вкуса, изящество манер и выразительность деталей -- все, что присуще искусству самих вахтанговиев, определило педагогическую систему в обучении и воспитании актеров из числа люлей, лишенных возможности говорить и слышать», - имсал Л. Брудный на странинах журнала «Театр». Группа стажеров окончила училище в 1963 году и родился театр. Режиссерами его стали преподаватели актерско-

## к гастролям московского театра мимики и жеста

го мастерства «Шукинки» В. Знамеровский, Л. Калиновский. Л Ставская. Т. Коптева. В. Щеглов.

Сейчас это уже сложившийся коллектив с разнообразным репертуаром: от волевиля по классической трагелии, от пантомимы до спектаклей музыкальных. Театр много гастролирует по стране, побывал уже за рубежом в Польше, Болгарии, Югославии. Несколько сезонов назад в спектакле москвичей «Прометей Прикованный» по Эсхилу играл американский актер и режиссер Бернард Брэгг, а московский актер и режиссер М. Слипченко выезжал в США, гле мластвовал в спектаклях американского коллектива. Актеры театра, как правило, обладают широким диапазоном, порой исполняют роли самых противоположных амплуа. Два из них — Г. Митрофанов и И. Шнейдерман являются лауреатами Всемирного конкурса глухих мимов, проходившего в Брно.

На гастроли в Тбилиси с коллективом приезжал польский режиссер, руководитель Ольштынской пантоми м ы Богдан Глущак, который ставит в театре мимики и жеста спектакль «Каприччос» по собственному сценарию; этой постановкой коллектив участвует во Всесоюзном фестивале польской драматургии на советской сцене.

В репертуаре театра есть и чистые пантомимы, но в большинстве из постановок звучит и слово. Причем, проблема перевода в каждом спектакле решается по-своему, исходя из общих эстетических вадач. Если в «Коварстве и любви» Ф. Шиллера избран классический вариант синхронного эмоционально окрашенного перевода, то в «Полвесках королевы» по А. Дюма актеры — дикторы на сцене, не как просто переводчики, а как **V**Частники действия, бы «второе я» персонажей: в их взаимодействии с персонажами найдено много интелесных и остроумных ходов. Подобное решение с элементами брехтовского отчуждения оказалось исключительно удачным.

Музыка — лауреата Ленинской премии В. Соловьева-Седого, пьеса — С. Бульбы и Л. Филатова, стихи-С. Фогельсона написаны специально для театра. Постановка осуществлена Р. Якерсоном, ее руководитель -В. Знамеровский, художник --С. Ставцева, хореограф-В. Захаров, сцены боя поставлены О. Киселевым.

Спектакль, полный музыки, песен и танцев, привлекает современным решением, DUTMOM. OCTDOVMHEM H, ROнечно, мастерством исполнителей ролей и актеров дикторов, которых, если бы не нелостаток места, хотелось бы перечислить всех поименно.

Нельзя не отметить дирижера Г. Ауэрбаха, справляюшегося со сложной задачей дирижировать не только оркестром, но и быть как бы суфлером при исполнении актерами песен.

Олно из представлений «Подвесок королевы» было целевым: для Общества глухонемых Грузни. Кроме этого в клубе Общества была проведена встреча с коллективом, на которой гости расоказывали о своем театре. показывали отрывки из спектаклей.

Театр мимики и жеста показал в столице Грузии разнообразный репертуар: современную драму Р. Гейдара «Пульс моей параллели», экспентрическую коме д и ю «Где Чарли?» по пьесе Д. Эббота, комедию-детектив А. Уоткина «Убийство без улик». трагедию Ф. Шиллера «Коварство и любовь». летский спектакль «Золуш» ка». Автору этих строк довелось посмотреть лишь один спектакль москвичей, и он искренно сожалеет, что зна-, комство с искусством гостей было столь коротким.

## И. ХИМШИАШВИЛИ.